



大会
安全理事会

Distr.: General
22 June 2017
Chinese
Original: English

大会
第七十一届会议
议程项目 61
建设和平和保持和平

安全理事会
第七十二年

2017 年 6 月 21 日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨随信附上朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)外务省于 2017 年 6 月 16 日就针对朝鲜的“制裁”和“压力”发表的新闻谈话(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 61 和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表
大使
慈成男(签名)



2017年6月21日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

朝鲜民主主义人民共和国外务省就美国及其追随势力强加于朝鲜的“制裁”和“压力”发表的新闻谈话

美国及其仆从军强加于朝鲜的卑鄙制裁和压力已是无所不用其极。

美国及其仆从军将朝鲜发展核力量作为制裁的借口，而朝鲜发展核力量是美国的极端敌视政策及其对朝鲜进行核威胁的结果，因而是一个合法和正义的自卫措施，是为了保护国家和民族的主权和生存权。

《联合国宪章》和其他国际法中没有任何一项条款规定核试验或发射弹道火箭构成了对国际和平与安全的威胁。尽管如此，如果一定要追究什么人对进行这些试验或发射的责任的话，那些迄今为止进行核试验和弹道导弹发射次数最多的国家，应该首先接受制裁。

然而，美国和其他敌对势力不断对朝鲜发动制裁和施加压力，对朝鲜行使自卫权说三道四，如今公然推行完全窒息朝鲜经济民生的罪恶意图。

今天，它们的制裁已经彻底变得邪恶和野蛮，竟至试图抹杀朝鲜国家和人民的生存权和发展权，摧毁现代文明，并使世界倒退至中世纪的黑暗。

这些制裁与人类道德和文明背道而驰，其本质表现在：敌对势力以最卑鄙和令人发指的方式炮制了所谓的联合国安全理事会(安理会)“制裁决议”，并将其强加给国际社会。

这些联合国“制裁决议”如此荒谬，其强制实施的林林总总的进出口禁令或限制中甚至包括奢侈品，同时列出众多受制裁的实体和个人，声称其目的是遏制朝鲜的核相关和弹道导弹相关活动。这些“决议”正在无休止地制造一幕幕离奇可笑的闹剧。

对包括煤炭在内的地下资源的出口禁令被不分青红皂白地加以扩大，对“两用”物品的控制方式如此不负责任，致使这些措施对人民生计和正常经济活动造成了不利影响。

去年，某国海关甚至没收了冻鸡、化妆品包装和拉链头生产设备和材料以及渔业站使用的稳频器和调压器，几个月后又将其返还。

许多事例可以证明，在安理会上草草拼凑的声称保护国际和平与安全的“制裁决议”实际是在推行阻碍朝鲜总体国民经济发展的邪恶目标，前述例证只是冰山一角。

在安全理事会以胁迫手段通过的“第 [2270\(2016\)](#)号决议”如此诡异，其奢侈品清单中甚至包括娱乐运动器材。

其结果，一个欧洲国家以执行该“决议”为由，禁止向朝鲜出口滑雪、游艇、登山靴、雪上摩托、雪道整理机等体育器材，甚至禁止出口台球桌。

另一个国家因为担心违反“制裁决议”，禁止出口朝鲜以往经常进口的体育用火器、弹药和射箭设备等体育器材。

2016 年 11 月，寄往平壤绫罗海豚馆的 7 套潜水脚蹼被一个欧洲国家的海关没收，因为它们被列为奢侈品。

2017 年世界少年柔道锦标赛和 2018 年国际举重联合会世界少年锦标赛本已决定在朝鲜举行，但现在举办地已改为其他国家。某国拒绝向参加国际体育比赛的朝鲜队和代表团发放入境签证，同时国际奥林匹克委员会和其他国际体育运动联合会合法提供的支持赠款没有汇到朝鲜。

射箭设备永远不会变成弹道火箭，体育步枪也永远不能用来发射核弹头，但一些国家要么屈服于敌对势力的高压做法，要么盲目追随，它们使体育的理想和宗旨蒙受耻辱。

这些野蛮残酷的制裁和压力还将其魔爪伸进了公共卫生和人道主义领域。

联合国儿童基金会驻朝鲜国家办事处于 2016 年 9 月从其他国家订购了 24.4 吨防疟疾驱蚊剂(杀虫喷剂)，但却无法签订货物运输合同，因为这将违反联合国“制裁决议”。这些货物无法离开其原产地，至今已在仓库中堆积了 9 个月。

2016 年 11 月，该国家办事处采购了 15 台移动 X 光机和结核病诊断试剂，但交付被推迟了 6 个月，原因是这些物品被联合国关于朝鲜的“制裁决议”列为“两用”物品。

2017 年 1 月，朝鲜一家医疗公司进口的 10 万安瓿麻黄碱被无理扣押，尽管该公司按照规定履行了提前通知国际麻醉品管制局的程序。

治疗慢性疾病急需的物品因为“两用”这种荒谬的理由受到制裁，这一事实证明，“制裁决议”中强调这些决议实施的措施“无意对朝鲜平民产生不利的人道主义影响”的条款不过是一个骗局，“制裁”实际上就是针对朝鲜人民的正常生活和生命本身。

一些欧洲国家公然无视公认的法律规范和惯例，拒绝给予朝鲜外交护照持有者基本的外交特权和豁免权，无礼地对待他们，随机搜查他们的行李并没收用家庭用品、化妆品，甚至没收汽水和儿童自行车。

他们对“制裁”如此疯狂和着魔，以致外交官们在他们眼里也毫无分别，儿童自行车、冰箱、厨房用具和吹风机也被他们看成了与大规模毁灭性武器有关的物品。

由此可见，旨在孤立和扼杀朝鲜的制裁和封锁闹剧已经逾越了界限。

这一切疯狂的反朝制裁打压活动的始作俑者正是美国。

美国不仅滥用安理会的授权炮制了空前恶毒的反朝“制裁决议”并试图将全世界所有国家拉进来执行这些决议，而且恶意地对朝鲜实施“单方面制裁”，声称要填补联合国制裁的漏洞。

美国已对朝鲜实施了半个多世纪的各种“制裁”，现在有了《2016 年对朝鲜制裁和政策强化法》这种邪恶法律的撑腰，变得更加肆无忌惮。

新出现的特朗普政府宣布其对朝鲜的政策是“极限施压和接触”，并继续发明各种“制裁”，甚至包括针对朝鲜最高尊严的“制裁特别指认国民”，企图全面充实其国内法，以满足对朝鲜任何实体或个人实施的“单方面制裁”。

快速计算一下就会看出，目前列入制裁名单的有朝鲜 15 个党政机关、73 个企业和实体及大约 90 人，还有 16 架飞机和 20 艘贸易货船，但这些几乎与弹药领域没有丝毫关联。

美国还正在作出绝望和疯狂的举动，以使其他国家卷入“制裁”朝鲜的运动。

美国国务卿最近说，美国向包括中国和俄罗斯在内的所有国家明确表示，它们应加入对朝鲜实施“制裁”的行列。他还说，如果一个国家声称其与朝鲜的总贸易额不超过 500 万美元，那么美国会要求该国将贸易额减至 200 万美元。这充分揭露了美国作为一个抢劫犯团伙的真实嘴脸。

美国已经采用“间接抵制”来实现其邪恶目标，包括中国和俄罗斯在内的几个国家的个人和企业已经因为被不合理地列入了美国的制裁名单而沦为受害者，其经济活动和企业管理蒙受巨大损失。

此外，美国正在明目张胆地违反《联合国宪章》和《维也纳外交关系公约》等国际法，逼迫同朝鲜建交的世界所有国家断绝或降低同朝鲜的外交关系。

除了一个拉丁美洲国家和两三个亚洲国家在美国的压力下表现出曾试图减少在其国内的朝鲜外交官人数的迹象，绝大多数国家坚决拒绝美国这一要求，认为这是干涉其内部事务，或干脆无视之。

美国及其仆从军发动的制裁运动是对朝鲜令人发指的敌对行为和侵略，目的是剥夺朝鲜的主权和生存与发展权，并不择手段地推翻朝鲜意识形态和制度。

如果容忍、允许和同情美国这种高压手段和武断做法，其矛头将最终指向其他恪守独立的国家，世界将陷入黑暗，美国一手遮天。

美国及其仆从军在与朝鲜的总体政治-军事对抗中屡屡一败涂地，它们可能乞灵于更加卑鄙野蛮的制裁，但它们绝不能阻挡朝鲜以自力自强的伟大动力朝着社会主义强国建设的最后胜利奋勇前进。

随着美国和其他敌对势力越来越疯狂地对朝鲜实施最严厉的制裁措施并施加最大压力，我国军队和人民的仇恨和愤怒只会越来越强大，朝鲜将进一步加速强化其核部队，以铲除侵略和一切罪恶的根基。